

**No. 9955**

---

**BULGARIA  
and  
INDIA**

**Agreement concerning cultural relations. Signed at New  
Delhi on 20 February 1963**

*Authentic texts: Bulgarian, Hindi and English.*

*Registered by Bulgaria on 20 October 1969.*

---

**BULGARIE  
et  
INDE**

**Accord sur les relations culturelles. Signé à New Delhi le  
20 février 1963**

*Textes authentiques: bulgare, hindi et anglais.*

*Enregistré par la Bulgarie le 20 octobre 1969.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> CONCERNING CULTURAL RELATIONS BETWEEN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA AND THE REPUBLIC OF INDIA

---

The Government of the People's Republic of Bulgaria and the Republic of India,

Considering the cordial and friendly relations existing between the two countries and desirous of concluding an agreement to provide for the promotion of cultural relations and mutual co-operation in scientific, educational and cultural fields between the two countries, have agreed as follows :

### *Article 1*

The Contracting Parties will, subject to availability of funds, endeavour to promote the development of close relations and co-operation between the Academies, Universities and Scientific and Research institutions of the two countries by means of :

(a) exchange of representatives and delegations in the fields of education, science, culture and arts;

(b) reciprocal visits of professors and research workers for giving lectures, special courses etc., as well as exchange of students on scholarships basis;

(c) reciprocal visits and attendance in congresses and conferences between the literary, scientific, artistic, sports and journalists' associations and organisations;

(d) exchange of cultural, scientific and educational material and equipment; translation and exchange of books, periodicals and other scientific, cultural and technical publications; and, as far as feasible, the exchange of copies of archaeological specimens and of ancient manuscripts; and

(e) organisation of scientific and artistic exhibitions, theatrical and artistic performances, film shows including documentary films and newsreels and the dissemination of knowledge of each other's culture through radio, press and similar other means.

### *Article 2*

The Contracting parties will endeavour to ensure that official informative publications do not contain any errors or misrepresentations about the country of the other Contracting Party.

---

<sup>1</sup> Came into force on 26 August 1963 by the exchange of the instruments of ratification (which took place at Sofia), in accordance with article 8.

*Article 3*

Each Contracting Party will receive, as far as its own resources and requirements will permit, nationals recommended by the other Government for study, training and specialisation in its educational, cultural, scientific, technical and industrial institutions. These scholars will observe the domestic laws of the country and the regulations of the institutions in which they will work.

*Article 4*

The Contracting Parties will encourage the organisation of competitions and other activities in the fields of sports and physical culture between their two countries.

*Article 5*

The Contracting Parties will strive to promote cultural and intellectual exchange between the two countries by arranging concerts, lectures, art and scientific exhibitions, by organising visits of scholars and students, by encouraging collaborations between scientific, artistic, literary and other learned societies and organisations devoted to the promotion of learning, by establishing chairs in Universities or other institutions of higher learning for the teaching of subjects pertaining to each other's country, by diffusion of books and periodicals, by exhibition of films, by exchange of archaeological specimens and through radio broadcasts.

*Article 6*

The Contracting parties shall offer their good offices to facilitate the mutual recognition by universities and other educational authorities in the two countries of the degrees, diplomas and certificates awarded by them in accordance with the laws prevailing in each country.

*Article 7*

In order to facilitate the implementation of the present Agreement, the Contracting Parties will consult with each other from time to time.

*Article 8*

(a) The present Agreement shall be ratified and shall come into force on the date of exchange of the instruments of ratification, which shall take place as soon as possible.

(b) The present Agreement shall remain in force for a period of five years and thereafter until the expiration of six months from the date on which one of the Contracting Parties shall give notice of its intention to terminate the Agreement.

(c) In the faith, whereof, the following plenipotentiaries have signed the present Agreement in duplicate in Bulgarian, Hindi and English languages, all the three texts being equally authentic, except that in case of doubt the English text shall prevail.

SIGNED at New Delhi, this twentieth day of February 1963.

For the Government  
of the People's Republic  
of Bulgaria :

Gancho GANEV  
Minister of Education  
and Culture of the  
People's Republic  
of Bulgaria

[SEAL]

For the Government  
of the Republic of India :

Humayun KABIR  
Minister of Scientific  
Research and Cultural  
Affairs of the Government  
of the Republic of India

[SEAL]